

MAX-PLANCK-INSTITUT FRANKFURT

SCHÖN

SITAG
swiss style at work



SEATING



SYSTEMS
FURNITURE



EXCLUSIVE
FURNITURE

CUSTOMIZED SOLUTIONS



**| D | STATEMENT BERND HÖLLER, VERWALTUNGSLEITER
MAX-PLANCK-INSTITUT FÜR EMPIRISCHE ÄSTHETIK:**

„Wir arbeiten sehr gerne mit SITAG zusammen. Sowohl die Qualität der Produkte als auch der Service ist in dieser Branche nahezu einzigartig. Wir fühlen uns sehr gut betreut und finden immer ein Ohr für individuelle Wünsche. So haben Gäste aus der ganzen Welt bereits jetzt den Sitzkomfort der Konferenzstühle positiv kommentiert.“



**| E | STATEMENT BY BERND HÖLLER, ADMINISTRATIVE DIRECTOR OF THE MAX
PLANCK INSTITUTE FOR EMPIRICAL AESTHETICS:**

“We enjoy working with SITAG. In its sector, the quality of SITAG products as well as of their service is virtually unique. We feel very well supported by SITAG and always find a willing ear there for our individual wishes. As a result, our guests from all over the world have already positively commented on the sitting comfort of our conference chairs.”

**| F | TÉMOIGNAGE DE BERND HÖLLER, DIRECTEUR ADMINISTRATIF
DE L'INSTITUT MAX-PLANCK POUR L'ESTHÉTIQUE EMPIRIQUE:** «Nous apprécions beaucoup la collaboration avec SITAG. La qualité des produits et des prestations dans cette filière est quasi-exceptionnelle. Nous nous sentons bien encadrés et le personnel de SITAG est toujours à l'écoute de nos besoins individuels. D'ores et déjà, de nombreux visiteurs du monde entier ont eu l'occasion de s'exprimer positivement sur le confort d'assise des sièges de conférence.»

**| I | DICHIARAZIONE DI BERND HÖLLER, DIRETTORE AMMINISTRATIVO
DELL'ISTITUTO MAX-PLANCK DI ESTETICA EMPIRICA:** “Noi lavoriamo molto volentieri con SITAG. La qualità dei loro prodotti e servizi è infatti praticamente unica nel settore. Per quanto ci riguarda, ci sentiamo ottimamente assistiti e incontriamo sempre ampia disponibilità a considerare e soddisfare le nostre richieste individuali. Ospiti di tutto il mondo hanno avuto, già adesso, modo di apprezzare il comfort di seduta delle sedie da conferenza SITAG.”





| D | SITAG RICHTETE INSGESAMT 70 BÜROS und 6 Konferenzräume im Max-Planck-Institut für empirische Ästhetik ein. Dieses Institut widmet sich der Erforschung der psychischen, neuronalen und soziokulturellen Grundlagen ästhetischer Empfindungen und Urteile. Sein Sitz ist in Frankfurt in einem typischen Bürogebäude. Die strenge Gliederung des Bestandsgebäude musste für die Bedürfnisse eines wissenschaftlich forschendes Institut erst aufgelockert und eine neue räumliche Ordnung geschaffen werden.

| E | SITAG FURNISHED A TOTAL OF 70 OFFICES and 6 conference rooms, as well as 4 meeting rooms, at the Max Planck Institute for Empirical Aesthetics. This institute is dedicated to research into the psychic, neuronal, and socio-cultural fundamentals of aesthetic perception and discernment. It is located in Frankfurt in a typical office building. It was necessary to break up the austere structural organization of the original existing building to meet the needs of an institute dedicated to scientific research, and to create new spatial arrangements.

| F | SITAG A AMÉNAGÉ UN TOTAL DE 70 BUREAUX, 6 salles de conférence et 4 salles de réunion à l'Institut Max-Planck pour l'Esthétique empirique. Siégeant dans un quartier administratif typique de Francfort, l'Institut se consacre à la recherche des fondements psychiques, neuronaux et socio-culturels de l'appréciation esthétique et du discernement. Pour SITAG, il s'agissait en un premier temps d'assouplir la structure sévère du bâtiment existant pour les besoins d'un institut de recherche scientifique avant de créer des solutions d'aménagement nouvelles.

| I | SITAG HA ARREDATO COMPLESSIVAMENTE 70 UFFICI e 6 sale conferenze nonché 4 sale riunioni per l'istituto Max-Planck di estetica empirica la cui attività è incentrata sulla ricerca dei fondamenti psichici, neurali e socioculturali di sensazioni e giudizi estetici. La sede è a Francoforte, in un tipico edificio per uffici. Prima di tutto si trattava di rendere più disinvolta la rigida ripartizione dell'edificio per passare poi a soddisfare le esigenze di un istituto di ricerca scientifica lasciando spazio ad una nuova gestione dei locali.



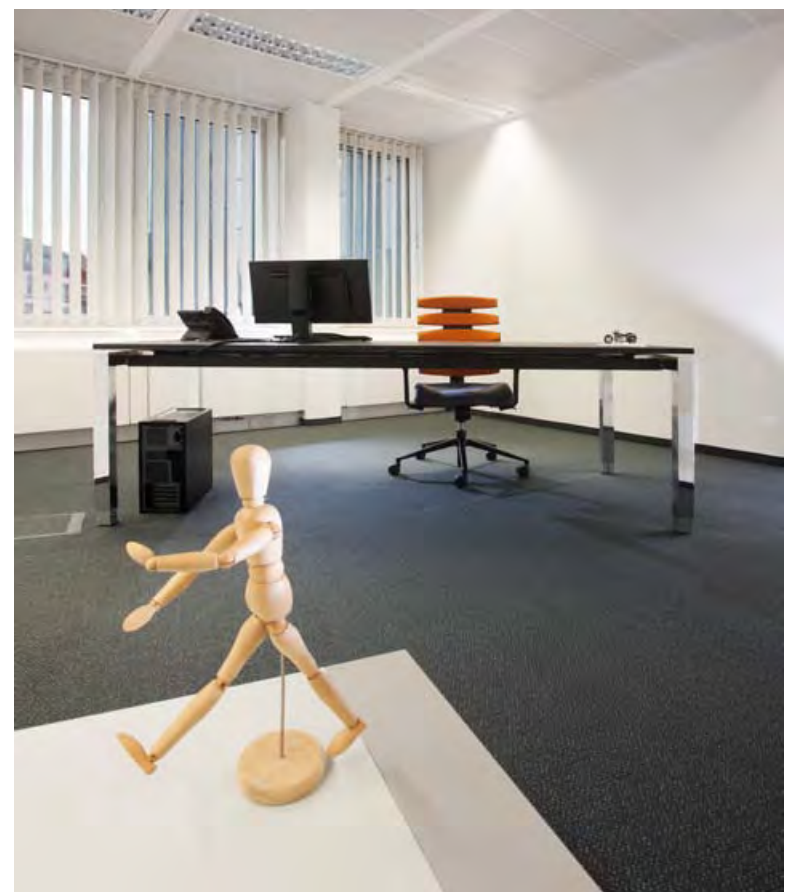


| D | ANGESICHTS DER FORSCHUNGS-ORIENTIERUNG des Max-Planck-Institutes für empirische Ästhetik wurde natürlich auf Aussehen und Wirkung, aber selbstverständlich auch auf Komfort und Funktionalität der Möbel geachtet. Der Funktionsdrehstuhl SITAGWAVE gefällt hier durch seinen jungen, dynamischen Charakter und seine ansprechende Farbigkeit. Er ist die ideale Ergänzung zur geraden puristischen Linie des zeitlos klassischen MCS Tischprogrammes.

| E | IN VIEW OF THE RESEARCH ORIENTATION of the Max Planck Institute for Empirical Aesthetics, SITAG naturally concentrated on the appearance and the impressions made by its furnishing – but also of course on the comfort and functionality of the office furniture. The SITAGWAVE operator swivel chair has proved a favourite here owing to its youthful, dynamic character and its appealing colour characteristics. It is the ideal complement to the straight, purist line of the timeless classical MCS desk range.

| F | COMPTE TENU DE L'ORIENTATION VERS LA RECHERCHE de l'Institut Max-Planck pour l'esthétique empirique, il convenait de veiller à l'aspect et à l'effet du mobilier d'une part, et à son confort et à sa fonctionnalité d'autre part. En l'occurrence, le siège ergonomique pivotant SITAGWAVE s'y plaît particulièrement par son caractère jeune, dynamique, séduisant et haut en couleur. Il est le complément idéal de la ligne puriste droite qui est propre à la collection des tables-systèmes intemporels et classiques MCS.

| I | TENENDO CONTO DELL'ORIENTAMENTO dell'attività di ricerca dell'Istituto Max-Planck di estetica empirica, si è prestato attenzione naturalmente all'aspetto esteriore e all'impatto sull'osservatore ma ovviamente anche al comfort e alla funzionalità dei mobili. La sedia funzionale girevole SITAGWAVE convince qui per il suo carattere giovanile e dinamico sottolineato anche da un'adeguata cromaticità che ne fa l'ideale complemento della linearità puristica dei tavoli classici del programma MCS.

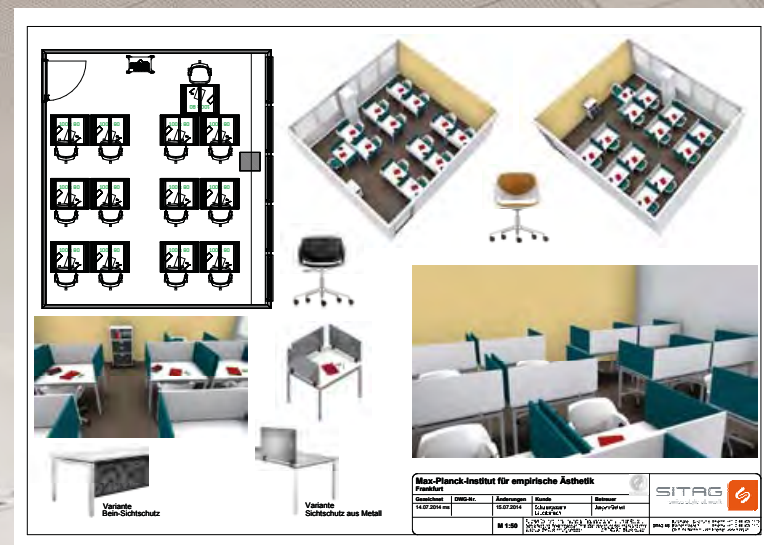


| D | DIE LABORBEREICHE wurden mit speziell angefertigten MCS-Tischen mit Trennwänden eingerichtet. „Customized Solutions“ sind eine Spezialität von SITAG. SITAG-Kunden profitieren dabei von jahrzehntelanger Erfahrung in praxisnaher Planung und Produktion von Büroeinrichtungen.

| E | THE LAB ZONES were furnished with especially manufactured MCS desks with partition walls. Customized solutions are a speciality of SITAG. As a result, SITAG clients profit from the decades of its experience in closely and practically oriented planning and production of office furnishings.

| F | L'ESPACE LABORATOIRES a été équipé de tables MCS hors série dotées de cloisons, les solutions personnalisées faisant la spécialité de SITAG. Les clients de SITAG bénéficient d'une profonde expérience acquise par l'entreprise depuis des décennies dans le domaine de la planification orientée terrain et de la fabrication de solutions d'aménagement de bureaux.

| I | LE AREE ADIBITE A LABORATORIO sono state allestite con tavoli MCS appositamente realizzati con pareti divisorie. Soluzioni personalizzate sono una "specialità" di SITAG. I clienti di SITAG possono approfittare qui dell'esperienza pluriennale dell'azienda in una progettazione e produzione di arredamenti per uffici prettamente orientate all'applicazione pratica.



| D | IM DIREKTORIUM wird eine Spezialanfertigung des MCS Schranksystems eingesetzt. Das MCS Schrankprogramm bietet, gleichgültig ob als Serien - oder Sonderfertigung, eine geradezu unerschöpfliche Vielfalt und Anpassungsmöglichkeiten an architektonische Gegebenheiten und Kundenbedürfnisse.

| E | IN THE EXECUTIVE SUITES, SITAG installed a special version of its MCS cabinet system. Whether as series or customized models, this line offers sheerly inexhaustible diversity and versatility for the architectural circumstances and client requirements presented.



| F | LE DIRECTOIRE loge une armoire système sur mesure. De série ou de fabrication spéciale, la collection d'armoires systèmes MCS offre une diversité et des possibilités d'adaptation quasi-infinies aux conditions architecturales et aux besoins du client.

| I | NEL "DIREKTORIUM" trova applicazione una versione speciale del sistema per armadio MCS. Il programma di armadi MCS offre, come modelli sia di serie che speciali, una quantità quasi inesauribile di possibilità e opzioni di adattamento alle varie situazioni architettoniche e alle esigenze dei clienti.



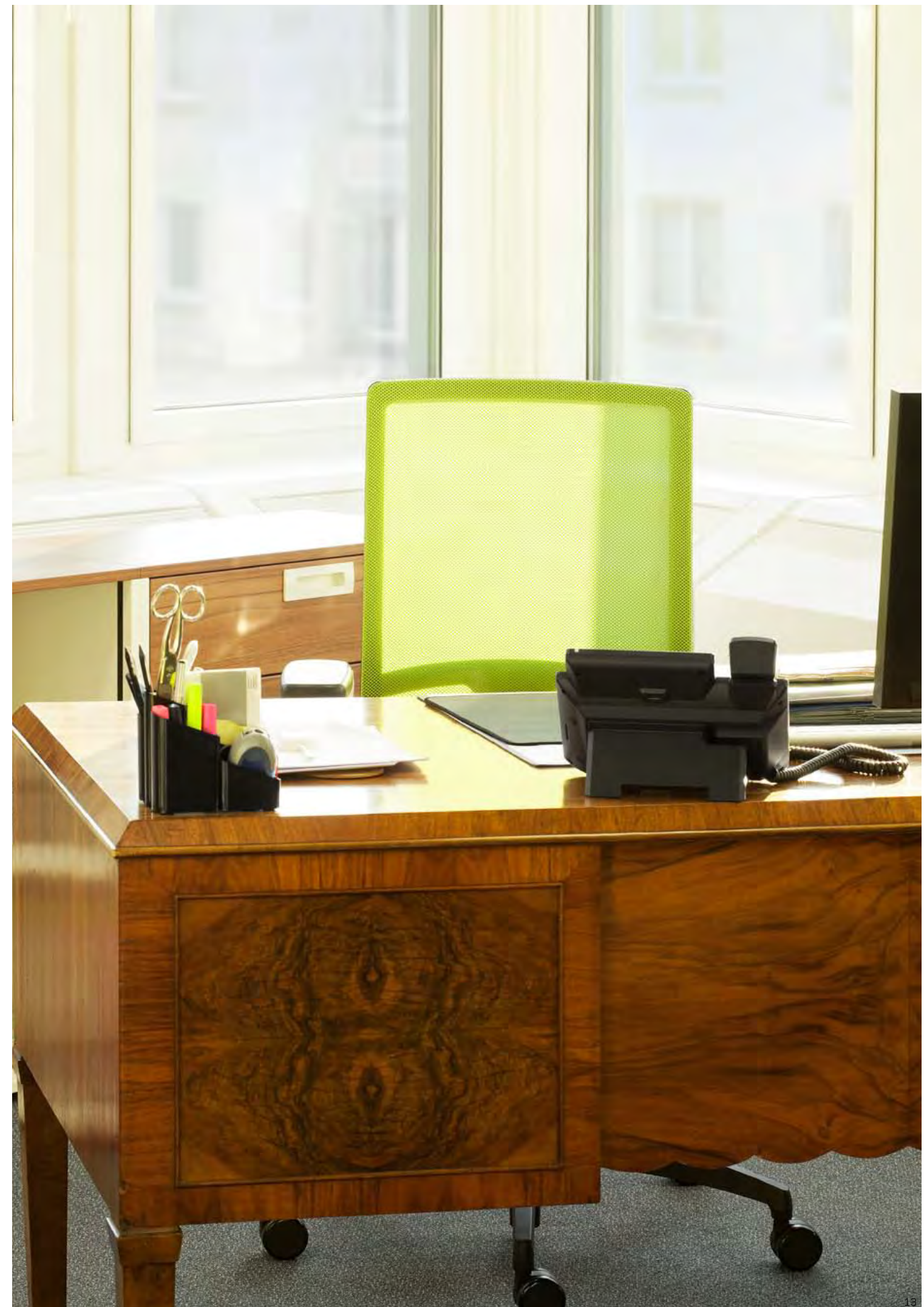


| D | REIZVOLLE KONTRASTE ergeben sich bei der Kombination von MCS Schrankprogramm, Funktionsdrehstuhl SITAGPOINT MESH und historischen Möbeln. SITAGPOINT MESH überzeugt nicht nur durch seine transparente Farbigkeit, sondern auch durch seinen herausragenden Sitzkomfort.

| E | EXCITING CONTRASTS result from the combination of the MCS cabinet system, the SITAGPOINT MESH operator swivel chair and historic furniture. SITAGPOINT MESH is appealing not only by its translucent colourfulness, but also by its outstanding sitting comfort.

| F | DE RAVISSANTS CONTRASTES naissent de la composition des armoires-systèmes MCS avec le siège ergonomique pivotant SITAGPOINT MESH et les meubles anciens. SITAGPOINT se démarque non seulement par la transparence de ses couleurs, mais encore par son confort d'assise exceptionnel.

| I | COMBINANDO gli armadi del programma MCS, la sedia funzionale girevole SITAGPOINT MESH e mobili storici si possono ottenere dei contrasti molto suggestivi. SITAGPOINT MESH convince non solo per la sua trasparente cromaticità ma anche per il suo eccellente comfort di seduta.





| D | WISSENSCHAFT LEBT VOM GESPRÄCH, vom Gedankenaustausch. Dementsprechend kommt den Konferenz- und Besprechungsräumen im 2012 gegründeten Max-Planck-Institut für empirische Ästhetik große Bedeutung zu. Gäste aus aller Welt schätzen den Sitzkomfort der mit Leder bezogenen Konferenzessel der Modellreihe SITAGCONTACT. Mit klassischer Anmutung und feinsten Polstertechnik setzt SITAGCONTACT auch hier Akzente.

| E | SCIENCE LIVES FROM DIALOGUE, from the exchange of views. The conference and meeting rooms of the Max Planck Institute for Empirical Aesthetics in Frankfurt, founded in 2012, accordingly play an essential role in its activities. Guests from all over the world appreciate the sitting comfort of leather-covered board-room chairs from the SITAGCONTACT range. Here as well, SITAGCONTACT with its classic elegance, sets impressive accents.



| F | LA SCIENCE VIT DU DIALOGUE, de l'échange d'idées. C'est pourquoi les salles de conférence et de réunion appartenant à l'Institut Max-Planck pour l'Esthétique empirique fondé en 2012 revêtent une importance capitale. Les visiteurs venant du monde entier apprécient le confort d'assise que procurent les sièges de conférence cuir issus de la série SITAGCONTACT. Avec son charme classique et sa technique de rembourrage exclusive, SITAGCONTACT donne là encore le ton.

| I | UN APPROCCIO SCIENTIFICO è sempre fondato sul dibattito, sullo scambio di idee. Di conseguenza ambienti come le sale adibite a conferenze e riunioni acquistano una grande importanza per una struttura ad orientamento chiaramente scientifico come l'Istituto Max-Planck di estetica empirica dove il comfort di seduta delle poltroncine da conferenza rivestite di pelle della serie SITAGCONTACT è apprezzato da ospiti provenienti da tutto il mondo. Anche qui SITAGCONTACT sa come mettere gli accenti giusti affidandosi ad un linguaggio formale classico e ad una sofisticata tecnica di imbottitura.



| D | MODULARES BÜCHERREGAL als Spezialanfertigung mit Sondertiefe und dazu beschwingt und dynamisch sitzen auf den Funktionsdrehstühlen SITAGWAVE – die Erforschung „was wem warum und unter welchen Bedingungen ästhetisch gefällt und welche Funktionen ästhetische Praktiken und Präferenzen für Individuen und Gesellschaften haben“ benötigt auch adäquate praktische und ästhetische Rahmenbedingungen. SITAG war hier der ideale Partner für die Einrichtung.

| E | MODULAR BOOKSHELVES in special versions, with customized depth dimensions – and with their lively and dynamic characteristics – ideally complement seating in the form of SITAGWAVE operator swivel chairs. Investigations into the topics studied at the Max Planck Institute – e.g., “What aesthetically appeals to whom, why, and under what conditions, and what functions our aesthetic practices and preferences have for the individual and for societies ...” – demand a high degree of suitability from furnishings under the basic practical and aesthetic conditions prevailing. SITAG, here as well, was the ideal partner for these furnishings.

| F | LA BIBLIOTHÈQUE MODULABLE hors série, sa profondeur faite sur mesure et l'assise dynamique et proactive des sièges ergonomiques pivotants SITAGWAVE – l'étude cherchant à cerner «ce qui plaît esthétiquement à qui, pourquoi et à quelles conditions, mais aussi le rôle des pratiques et préférences esthétiques pour les individus et la société» requiert pour sa part des conditions pratiques et esthétiques adéquates. À ce titre, SITAG a constitué le partenaire idéal pour l'aménagement.

| I | SCAFFALE PER LIBRI MODULARE come realizzazione speciale con particolare profondità abbinato a sedie funzionali girevoli SITAGWAVE per una seduta dinamica e flessibile. La ricerca scientifica sul „cosa, a chi, perché e in quali condizioni piace esteticamente e che funzioni hanno le preferenze pratiche ed estetiche per individui e società“ necessita anche di condizioni generali altrettanto pratiche ed estetiche. In questo contesto SITAG si presentava proprio come il partner di arredamento ideale.

| D | DIE KONFERENZSTÜHLE SITAGCONTACT sind geprägt vom Dreiklang aus edlen Materialien, perfektem Handwerk und elegantem Design. Er verleiht zusammen mit den warmen Holzelementen den sechs zentralen Konferenzräumen ihr exklusives Flair. Weitere kleinere Besprechungsräume auf Abteilungsebene wurden mit den leichten und transparenten Besprechungsstühlen SITAG EL 100 und SITAGWORLD MESH eingerichtet. In Kombination mit den Klapptischen SITAGMOVE, kann jede Besprechungsrunde schnell und individuell angepasst werden.

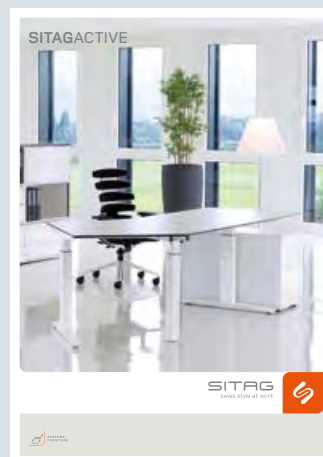
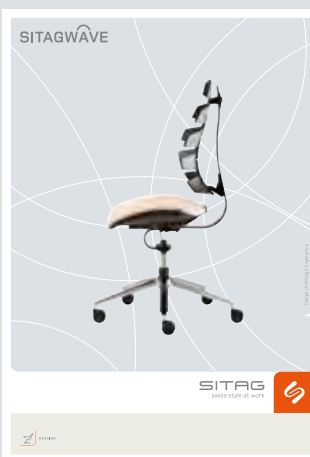
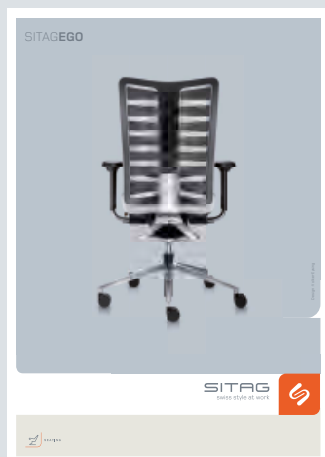
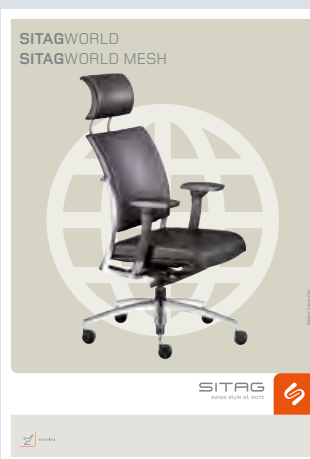
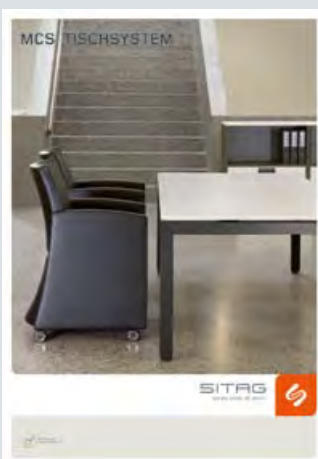
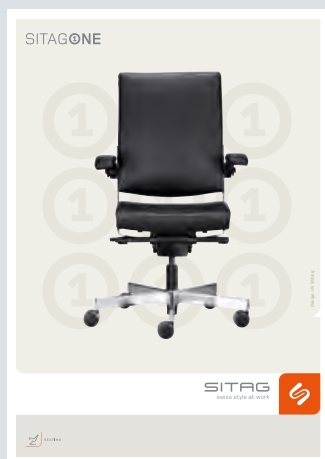


| F | LES SIÈGES DE CONFÉRENCE SITAGCONTACT constituent la symbiose réussie entre des matériaux exclusifs, un artisanat irréprochable et un design raffiné. Conjointement avec les éléments en bois très accueillants, elle confère une touche exclusive aux six salles de conférence centrales. D'autres salles de réunion plus petites réservées aux services ont été équipées des sièges élégants et transparents SITAG EL 100 et SITAGWORLD MESH. Leur composition avec les tables pliantes SITAGMOVE permet d'adapter rapidement et individuellement toute table ronde.

| I | LE SEDIE DA CONFERENZE SITAGCONTACT sono caratterizzate dalla triade materiali, perfezione artigianale e design elegante che, insieme ai caldi elementi in legno, conferisce alle sei centrali sale conferenze il loro fascino esclusivo. Altri ambienti adibiti a riunioni più piccoli, a livello di reparto, sono stati arredati con i leggeri e trasparenti modelli di sedie SITAG EL 100 e SITAGWORLD MESH che, se combinati con i tavoli pieghevoli SITAGMOVE, permettono di adattare l'arredamento in modo rapido ed individuale ad ogni tipo di riunione.

| E | SITAGCONTACT CONFERENCE CHAIRS are characterized by a triad consisting of noble materials, flawless craftsmanship and elegant design. Together with warm wood elements in the rooms, they endow the six central conference rooms with an exclusive flair. Additional smaller conference rooms on department level were furnished with the light and transparent SITAG EL 100 and SITAGWORLD MESH meeting-room chairs. In combination with SITAGMOVE folding tables, they enable fast and individual matching of the furniture to any particular meeting size.





[D] Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. Farbabweichungen von den Originalfarben sind drucktechnisch bedingt.

[E] Subject to technical and programme alterations, printing errors, and other errors. Printed colours may vary from actual colours.

[F] Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'altérations du programme. Les couleurs reproduites peuvent différer des couleurs originales.

[I] Con riserva di modifiche tecniche, errori di stampa e cambiamenti di programma. Eventuali differenze di colore tra le immagini e i prodotti reali sono dovute alla stampa.



SITAG Partners

Austria

SITAG Büromöbel Ges.m.b.H.
Bahnhofstr. 24
6850 Dornbirn
T +43 55 72 290 26
F +43 55 72 290 26
info@sitag.at
www.sitag.at

Brasil

Inside Comercial e Industrial de Móveis Ltda.
Rua Madre de Deus, 835
CEP 03119-001 São Paulo
T +55 11 2076 9400
F +55 11 2076 9404
www.insideoffice.com.br

France

Majencia
24-25, Quai Carnot
92210 - Saint Cloud
T +33 1 80 41 40 00
www.majencia.com

Germany

SITAG AG
Vertriebsbüro Deutschland
Stiftstr. 35
32427 Minden
T +49 571 388 609 30
F +49 571 388 609 29
info@sitag.de
www.sitag.de

Greece

Dromeas Office
Industrial Area
62121 Serres
T +30 2321 099 220
F +30 2321 099 270
commercial@dromeas.gr
www.domeas.gr

Italy

TCC srl. Techno Chair Company
Via Molinella no. 1
31057 Silea (TV)
T +39 042 236 35 71
P.I. 03771750969
info@tcc-seating.it
www.tcc-seating.it

Poland

SITAG Formy Siedzenia
Sp.z.o.o.
Łowecin, ul. Sarbinowska 11
62-020 Swarzędz
T +48 61 817 33 63
F +48 61 651 52 89
sitag@sitag.pl
www.sitag.pl

Spain

Dynamobel S.A.
Apartado 7 / P.O. Box 24
31350 Peralta/Navarre
T +34 948 75 00 00
F +34 948 750 750
info@dynamobel.com
www.dynamobel.com

United Emirates

Furnicon Royal Interiors
P.O. Box: 51528
Abu Dhabi
T +971 2635 2570
F +971 2634 1115
info@furnicon.ae
www.furnicon.ae



SITAG AG

Simon Frick-Str. 3
CH-9466 Sennwald

T +41 (0) 81 758 18 18
F +41 (0) 81 758 18 00
info@sitag.ch
www.sitag.ch

SITAG
swiss style at work

